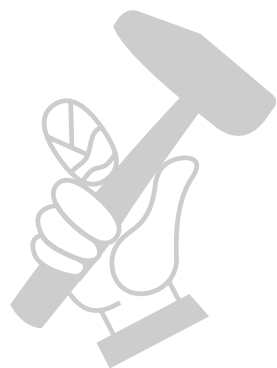


Milwaukee

Nothing but **HEAVY DUTY**®



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



MXF TL

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcja oryginalna
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģināvalodā
Originali instrukcija

Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
التعليمات الأصلية

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	ЛАМПА НА БАТЕРИЯТА	MXF TL (EU 220-240V)	MXF TL (UK 110V)	MXF TL (UK 220-240V)
Производствен номер.....	4747 66 01.....	4747 75 01.....	4747 85 01.....	
	000000 - 999999	000000 - 999999	000000 - 999999	
Напрежение.....	220-240 V.....	110 V.....	220-240 V.....	
Честота.....	50 - 60 Hz.....	50 - 60 Hz.....	50 - 60 Hz.....	
Номинална консумирана мощност Лампа.....	960 W.....	960 W.....	960 W.....	
Клас на защита (Захранване от електрическата мрежа).....	IP 55.....	IP 55.....	IP 55.....	
Клас на защита (Захранване от акумулаторна батерия).....	IP 55.....	IP 55.....	IP 55.....	
Номинална консумирана мощност зарядно устройство.....	480 W.....	480 W.....	480 W.....	
Ток на зареждане при бързо зареждане.....	4,5 A.....	4,5 A.....	4,5 A.....	
Продължителност на светене с 1 зареждане на батерията (6,0 Ah)				
Висока степен.....	3 h.....	3 h.....	3 h.....	
Средна степен.....	6 h.....	6 h.....	6 h.....	
Ниска степен.....	10 h.....	10 h.....	10 h.....	
Светлинен поток Захранване от електрическата мрежа				
Висока степен.....	27000 lm.....	27000 lm.....	27000 lm.....	
Средна степен.....	14000 lm.....	14000 lm.....	14000 lm.....	
Ниска степен.....	7000 lm.....	7000 lm.....	7000 lm.....	
Светлинен поток Захранване от акумулаторна батерия				
Висока степен.....	20000 lm.....	20000 lm.....	20000 lm.....	
Средна степен.....	10000 lm.....	10000 lm.....	10000 lm.....	
Ниска степен.....	5000 lm.....	5000 lm.....	5000 lm.....	
Индекс на цветово възпроизвеждане (CRI) режим дифузна.....	80.....	80.....	80.....	
Цветна температура.....	4000 K.....	4000 K.....	4000 K.....	
Тегло без резервна батерия и опаковане.....	48 kg.....	48 kg.....	48 kg.....	
Тегло съгласно процедурата ЕРТА 01/2014 (3,0 Ah...6,0 Ah).....	51 ... 53 kg.....	51 ... 53 kg.....	51 ... 53 kg.....	
Честотен обхват (честотни обхвати) на Bluetooth.....	2402-2480 MHz.....	2402-2480 MHz.....	2402-2480 MHz.....	
висококачествена мощност.....	1,8 dBm.....	1,8 dBm.....	1,8 dBm.....	
Версия на Bluetooth.....	40BT signal mode.....	40BT signal mode.....	40BT signal mode.....	
Препоръчителна околна температура при работа.....	-18°C ... +50 °C.....			
Препоръчителни видове акумулаторни батерии.....	MXF CP203, MXF XC406.....			

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации за този електроинструмент.

СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛАМПА НА БАТЕРИЯТА

Внимание: Никога не насочвайте светлинния лъч директно към хора или животни. Не гледайте в светлинния лъч (дори и от по-голямо разстояние). Гледането в светлинния лъч може да причини сериозни нарушения и дори загуба на зрението.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройството съдържа литиева плоска батерия. Новата или използвана батерия може да причини тежки вътрешни изгаряния и да доведе до смърт в рамките на по-малко от 2 часа, ако бъде погълната или попадне в тялото. Винаги обезопасявайте капака на отделените за батерията. Ако той не се затваря добре, изключете устройството, свалете батерията и я дръжте далеч от деца. Ако смятате, че батериите са били погълнати или са попаднали в тялото, незабавно потърсете лекарска помощ.

Внимание: Продуктът има охладителни отвори в долната част на корпуса. Инсталирайте лампата само на повърхност, която не допуска проникването на вода в корпуса. Дръжте продукта далеч от локви и др. подобни.

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Със зарядното устройство могат да се зареждат следните акумулатори:

Тип на акумулатора	Батерия тип клетка	Напрежение	Номинален капацитет	Брой на клетките

MXFCP203	Li-Ion	72 V	≤ 3,0 Ah	20
MXFXC406	Li-Ion	72 V	≤ 6,0 Ah	2 x 20

Със зарядното устройство да не се зареждат батерии, които не са зареждащи се.

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

На клемите за акумулаторни батерии на зарядното устройство е приложено мрежово напрежение. Не бъркайте в уреда с токопроводящи предмети.

Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте, а веднага го сменете.

Преди всяка употреба проверявайте уреда, свързващия кабел, акумулаторния пакет от удължителен кабел и щепсел за повреда или стареене. Повредените части да се поправят само от специалист.

Акумулатори от системата MXF да се зареждат само със зарядни устройства от системата MXF laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не е разрешено уредът да се обслужва или почиства от лица, които са с ограничени физически, сетивни или интелектуални възможности респективно които имат ограничен опит и познания,

освен в случаите, в които са инструктирани за безопасно боравене с уреда от лице, което е законно упълномощено да отговаря за тяхната сигурност и безопасност. При използване на уреда горе посочените лица трябва да бъдат надзирани. Уредът не бива да се предоставя на деца. Поради тази причина в случаите, когато не се използва, уредът трябва да бъде съхраняван на сигурно място, извън достъпа на деца.

ДРУГИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържани изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Акумулаторната лампа може да свети независимо от електрическо захранване.

Освен това, зарядното устройство може да зарежда определени сменяеми акумулаторни батерии Milwaukee.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ

В качеството си на производител декларираме на собствена отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, отговаря на всички съответстващи разпоредби на Директиви 2011/65/EC (RoHS), 2014/53/EC, 2006/42/EO и на следните хармонизирани нормативни документи:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018
EN 60598-1:2015+A1:2018

EN 60598-2-4:2018
EN 62233:2008
EN 62493:2015
EN 61547:2009
EN 55015:2019+A11:2020
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.1.1
EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2021-05-05


Alexander Krug
Managing Director



Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Strasse 10
71364 Winnenden
Germany

ИНДИКАТОР ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ

След активиране на машината индикаторът на батерията показва оставащото време на работа. Индикацията показва степента на зареждане на сменяемата акумулаторна батерия. Когато зарядът е по-малко от 10 %, започва да мига лампа на индикатора за батерията. Когато зарядът падне на 0 %, индикаторът на батерията мига 8 пъти. Тогава заредете сменяемата акумулаторна батерия.

10-32% 32-55% 55-77% 77-100%

ONE-KEY™

За повече информация относно функцията ONE-KEY на този инструмент прочетете приложеното ръководство за бърз старт или ни посетете в интернет на адрес www.milwaukee.com/one-key. За да изтеглите ONE-KEY приложението на Вашия смартфон, посетете app store или google play.

Ако се стигне до електростатични разреждания, Bluetooth връзката се прекъсва. В такъв случай възстановете връзката ръчно.

Ако поради радиочестотен смущение се стигне до неуспешна комуникация извън диапазона на изключване (2280 MHz–2603,5 MHz), нулирайте ръчно уреда, за да установите нова връзка.

Уредът съответства на минималните изисквания съгласно EN 61547:2009/ EN 301489-1 / EN 301489-17.

Индикация EN ONE-KEY™

Синя светлина	Безжичната връзка е активна и може да се настрои чрез приложението ONE-KEY™.
Синьо премигване	Инструментът комуникира с приложението ONE-KEY™.
Червено премигване	Инструментът е блокиран по съображения за безопасност и може да се деблокира от оператора чрез приложението ONE-KEY™.

ЗАЩИТА НА ДВИГАТЕЛЯ В ЗАВИСИМОСТ ОТ НАТОВАРВАНЕТО

Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип "шуко", понеже конструкцията е от защитен клас II.

ВРЕМЕ НА ЗАРЕЖДАНЕ

Тип на акумулатора	Напрежение	Номинален капацитет	Време на зареждане при бл.
MXFCP203	72 V	≤ 3.0 Ah	55 min
MXFXC406	72 V	≤ 6.0 Ah	90 min

LI-ION-АКУМУЛАТОРИ

Акумулаторите се доставят полузаредени. Светодиодът на акумулатора показва състоянието на зареждане.

Ако акумулаторната батерия не се използва по-дълго време, тя се превключва в състояние на покой.

При пълно разреждане акумулаторната батерия автоматично се изключва (не е възможно дълбоко разреждане).

При крайни натоварвания акумулаторът може силно да се нагрее. В такъв случай акумулаторът изключва.

Тогава акумулаторът да се включи към зарядното устройство, за да се дозареди и активира.

Състоянието на зареждане може да се провери, като се натисне бутонът на акумулаторната батерия. За целта батерията може да остане в електроинструмента, но трябва да се изключи най-малко 1 минута преди това (иначе показанието няма да е точно). Числото на светещия светодиода описва състоянието на зареждане. Ако светодиодът мига, това е сигнал, че максималният резерв от мощност е 10%.

По принцип важи следното: ако след поставяне на акумулаторната батерия електроинструментът не работи, поставете батерията в зарядно устройство. Тогава показанието на батерията и на зарядното устройство ще Ви дадат информация за състоянието на зареждане на батерията.

При ниски температури можете да продължите работа с намалена мощност.

LI-ION-ХАРАКТЕРИСТИКИ

След поставяне на акумулатора в гнездото на зарядното устройство акумулаторът се зарежда автоматично (червеният светодиод свети непрекъснато).

Ако в зарядното устройство бъде поставен твърде топъл или твърде студен акумулатор (червената LED-индикация мига), процесът на зареждане започва автоматично, когато акумулаторът достигне необходимата температура на зареждане. (0°C...40°C). Максималният ток на зареждане протича, когато температурата на акумулатора е между 0...30°C.

Времето за зареждане е между 45 min и 90 min, в зависимост от това колко е бил разреден преди това акумулаторът.

Когато акумулаторната батерия е заредена напълно, светодиодът на зарядното устройство се превключва от червена на зелена светлина, а светодиодите на акумулаторната батерия угасват.

Батерията може да бъде извадена от уреда за зареждане по всяко време. Батериите на Milwaukee нямат ефект на паметта, ако биват презареждани, преди да са напълно изтощени. Батерията не е необходимо да бъде напълно изтощена, преди да може да бъде поставена в зарядното устройство.

На практика е най-добре да извадите батериите от зарядното устройство и да го изключите от електрическата мрежа, когато те не са в употреба. Но дори и да оставите батерията в свързаното зарядно устройство няма опасност от щети.

Когато сменяемата акумулаторна батерия се намира в зарядното устройство, тя непрекъснато се зарежда докрай. Светлинната индикация свети както при нормален процес на зареждане.

Когато светлинният индикатор премигва в червено и зелено, уверете се, че акумулаторната батерия е поставена правилно. За целта сваляте акумулаторната батерия и я поставяте отново. Ако светлинният индикатор продължава да премигва в червено и зелено, извадете акумулаторната батерия от зарядното устройство и изключете зарядното устройство от електрическата мрежа за минимум 2 минути. След 2 минути отново включете зарядното устройство към електрическата мрежа и поставете акумулаторната батерия в зарядното устройство. Ако проблемът все още не е отстранен, обърнете се към сервиза за клиенти на MILWAUKEE.

LED СИМВОЛИ

	Непрекъсната червена светлина	зареждане в ход
	Бавно мигаща зелена светлина	зареждането е почти приключено
	Непрекъсната зелена светлина	зареждането е приключено
	Бързо мигаща червена светлина	батерията е прекалено топла/студена - зареждането ще започне, когато батерията достигне правилната температура за зареждане
	Последователно мигаща светлина в червено и зелено	батерията е повредена или дефектна

АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прибор. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Акумулаторният пакет е оборудван със защита против претоварване, която защитава акумулатора от претоварване и гарантира дълъг експлоатационен живот.

При извънредно силно натоварване електрониката на акумулатора автоматично изключва машината. За продължаване на работата изключете и отново включете машината. Ако машината не може да се пусне наново, може би акумулаторният пакет е разреден и трябва отново да се зареди в зарядното устройство.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ПОДДРЪЖКА

Светлинният източник на тази лампа може да се сменя само от производителя или сервиз на производителя, или от лице с равностойна квалификация.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дават за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрен номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ!
	Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.
	Преди каквито е да е работи по машината извадете щепсела от контакта.
	ВНИМАНИЕ: Този уред може да има опасно излъчване. Не гледайте срещу включената лампа. Това може да доведе до увреждане на очите Ви.

	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	Не поглъщайте плоската батерия!
	Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
	Електроинструмент от защитен клас II. Електроинструмент, при който защитата от електрически удар зависи не само от основната изолация, а и от обстоятелството, че се използват допълнителни защитни мерки като двойна изолация или усилена изолация. Няма приспособление за присъединяване на защитен проводник.
	Не хвърляйте сменяемите акумулатори в огъня.
	Ако акумулаторът е повреден, не го зареждайте, а веднага го сменете.
	Светлинният източник и контролното устройство не могат да бъдат подменяни. Продуктът съдържа светлиннен източник от клас на енергийна ефективност G.
	Предупреждение! Опасност от смачкване
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Евро-азиатски знак за съответствие